



BILLY SKIMMER

Ponorná fontánová čerpadla

Ponorné fontánové čerpadlá

Panardinami fontanų siurbliai



Návod k použití
Provozně montážní předpisy



Návod k použití
Provozně montážní předpisy



Naudojimo instrukcija
Eksploatavimo ir priežiūros instrukcija



1. Úvod
2. Provozní podmínky
3. Instalace
4. Provoz skimmeru a údržba
5. Zásady bezpečnosti práce
6. Servis a dodávky náhradních dílů

1. ÚVOD

Skimmer Billy je sběrač plovoucích nečistot, který se připojuje k vhodně zvolenému čerpadlu. Při dodání zboží zkontrolujte, jestli skimmer nebyl poškozen během přepravy, v tomto případě ihned uvědomte prodejce.

2. PROVOZNÍ PODMÍNKY

Upozornění:

Skimmer BILLY je určen pouze pro filtraci vody v okrasných nádržích, není vhodný pro čerpání hořlavých a nebezpečných kapalin.

Max. teplota čerpané kapaliny: 35°C.

Max. doporučený objem filtrovaného jezírka je 40 m².

Max. průtok vámi zvoleného čerpadla pro samotný skimmer je 4500 l/hod.

Minimální hloubka jezírka: 70 cm

Maximální hloubka jezírka: 100 cm

Pozn.: Čerpadlo volíme vždy s ohledem na celkové zařízení jako potůček, filtrace, atd.

3. INSTALACE

Všechny operace při instalaci skimmeru musejí být prováděny pouze při odpojení čerpadla od sítě.

- Připravíme propojení mezi skimmerem a čerpadlem. Propojovací trny na skimmeru a čerpadle seřízneme na průměr propojovací hadice, kterou zvolíme o co největším průměru s ohledem na připojovací rozměry čerpadla i skimmeru.
- Skimmer Billy umístíme nejlépe do středu jezírka a podstavec zatížíme kameny pro lepší stabilitu skimeru.
- Skimmer musí být nastaven tak, aby nasávací zvon (sběrač nečistot) byl umístěn těsně pod hladinou a seřízen pro případné kolísání hladiny.
- Do jezírka umístíme čerpadlo a jeho výtlak zpravidla využijeme jako fontánu, pro potůček nebo kaskádu, připojení k filtračnímu zařízení, atd.
- Kolem čerpadla i skimmeru je třeba ponechat dostatečně volný prostor pro pohodlnou údržbu filtrační části.
- Poté můžeme zařízení zapojit do elektrické sítě.

4. PROVOZ ČERPADLA A ÚDRŽBA

Skimmer používejte pouze v podmínkách uvedených na štítku.

Sběrný koš skimmeru vizuálně kontrolujte pokud možno každý den a čistěte dle potřeby a ročního období.

Před započetím jakékoliv údržby odpojte čerpadlo od el. sítě.

V normálních provozních podmínkách nepotřebuje skimmer Billy údržbu, postačí pravidelně čistit sběrný koš skimmeru a případně sací část čerpadla.

Zařízení z hlediska bezpečnosti není určeno do koupacích jezírek !!! Vstup osob a zvířat do jezírka je přísně zakázán !!!

Dbejte o bezpečnost svou i vašich dětí!

5. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE

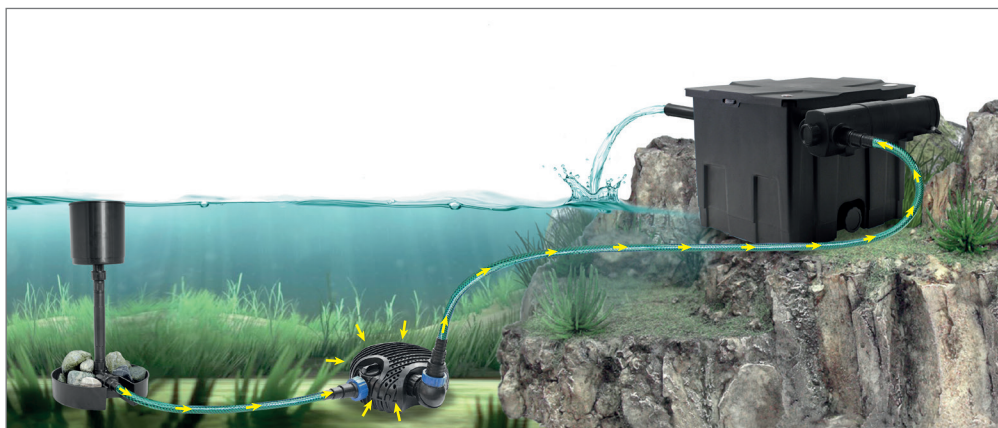
Dodržujte obecně platné předpisy o styku s elektrickými spotřebiči.

Je zakázáno:

- manipulace se skimmerem a čerpadlem za provozu (odpojte od elektrické sítě)
- manipulace se skimmerem pomocí připojovacích hadic
- při práci či údržbě používejte ochranné pracovní pomůcky jako gumové holinky a rukavice, ochranné brýle, atd
- pokud je čerpadlo připojeno do elektrické sítě, nevstupujte do bazénu, jímky, studny či nádrže

6. SERVIS A DODÁVKY NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Záruční a pozáruční servis je prováděn v souladu s obchodním zákoníkem. Náhradní díly dodáváme na objednávku a nebo prostřednictvím prodejců a servisních středisek (viz. záruční list).





1. Úvod
2. Prevádzkové podmienky
3. Inštalácia
4. Prevádzka skimmera a údržba
5. Zásady bezpečnosti práce
6. Servis a dodávky náhradných dielov

1. ÚVOD

Skimmer Billy je zberač plávajúcich nečistôt, ktorý sa pripája k vhodne zvolenému čerpadlu. Pri dodaní tovaru skontrolujte, či skimmer nebol poškodený počas prepravy, v tomto prípade ihneď upovedomte predajcu.

2. PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Upozornenie:

Skimmer BILLY je určený len pre filtráciu vody v okrasných nádržiach, nie je vhodný pre čerpanie horľavých a nebezpečných kvapalín.

Max. teplota čerpanej kvapaliny: 35 ° C.

Max. odporúčaný objem filtrovaného jazierka je 40 m².

Max. prietok vami zvoleného čerpadla pre samotný skimmer je 4500 l / hod.

Minimálna hĺbka jazierka: 70 cm

Maximálna hĺbka jazierka: 100 cm

Pozn. : Čerpadlo volíme vždy s ohľadom na celkové zariadenie ako potôčik, filtrácia, atď.

3. INŠTALÁCIA

Všetky operácie pri inštalácii skimmera musia vykonávať iba pri odpojení čerpadla od siete.

- Pripravíme prepojenie medzi skimmerom a čerpadlom. Prepojovacie trne na skimmera a čerpadle zrežeme na priemer prepojovacie hadice, ktorú zvolíme o čo najväčšom priemere s ohľadom na pripojovacie rozmery čerpadla i skimmeru.
- Skimmer Billy umiestnime najlepšie do stredu jazierka a podstavec zaťažíme kamene pre lepšiu stabilitu skimmeru.
- Skimmer musí byť nastavený tak, aby nasávacie zvon (zberač nečistôt) bol umiestnený tesne pod hladinou a nastavený pre prípadné kolísanie hladiny.
- Do jazierka umiestnime čerpadlo a jeho výtlak spravidla využijeme ako fontánu, pre potôčik alebo kaskádu, pripojenie k filtračnému zariadenia, atď.
- Okolo čerpadla i skimmeru je potrebné ponechať dostatočne voľný priestor pre pohodlnú údržbu filtračnej časti.
- Potom môžeme zariadenia zapojiť do elektrickej siete.

4. PREVÁDZKA SKIMMERA A ÚDRŽBA

Skimmer používajte len v podmienkach uvedených na štítku.

Zberný kôš skimmera vizuálne kontrolujte pokiaľ možno každý deň a čistite podľa potreby a ročného obdobia.

Pred začatím akejkoľvek údržby odpojte čerpadlo od el. siete.

V normálnych prevádzkových podmienkach nepotrebuje skimmer Billy údržbu, postačí pravidelne čistiť zberný kôš skimmera a prípadne sacie časť čerpadla.

Zariadenia z hľadiska bezpečnosti nie je určené do kúpacích jazierok !!! Vstup osôb a zvierat do jazierka je prísne zakázaný !!!

Dbajte o bezpečnosť svoju i vašich detí!

5. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE

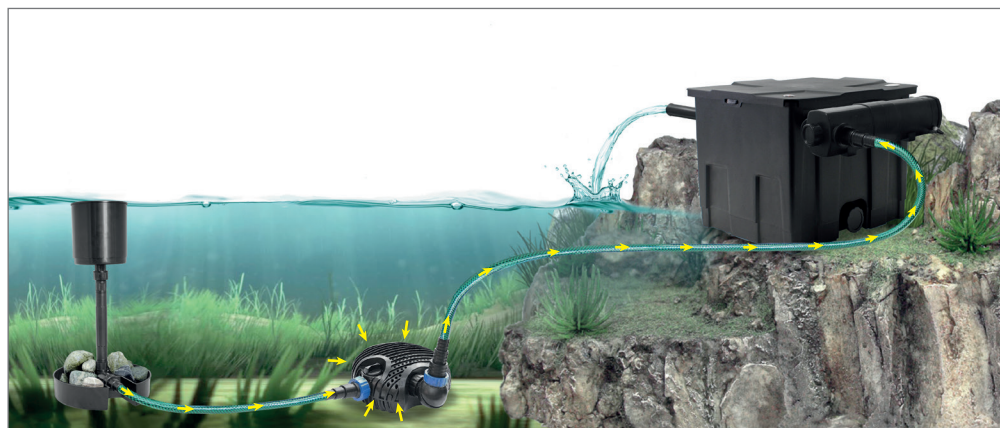
Dodržujte všeobecne platné predpisy o styku s elektrickými spotrebičmi.

Je zakázané:

- manipulácia so skimmerom a čerpadlom za prevádzky (odpojte od elektrickej siete)
- manipulácia so skimmerom pomocou pripojovacích hadíc
- pri práci či údržbe používajte ochranné pracovné pomôcky ako gumové čičmy a rukavice, ochranné okuliare, atď
- ak je čerpadlo pripojené do elektrickej siete, nevstupujte do bazéna, záchytky, studne či nádrže

6. SERVIS A DODÁVKY NÁHRADNÝCH DIELOV

Záručný a pozáručný servis je vykonávaný v súlade s obchodným zákonníkom. Náhradné diely dodávame na objednávku alebo prostredníctvom predajcov a servisných stredísk (viď. Záručný list).



TYP:

VÝROBNÍ ČÍSLO:

 Prodloužená záruční doba.
 Potvrzuje výrobce nebo dovozce.

DATUM PRODEJE, RAZÍTKO:

DATUM ODBORNÉ MONTÁŽE, RAZÍTKO:

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

- Výrobce (dovozce) odpovídá za jakost a správnou činnost výrobku po dobu 24 měsíců za předpokladu, že byl instalován a používán dle pokynů uvedených v návodu na obsluhu.
- Výrobce (dovozce) v záruční době odstraní všechny závady výrobku způsobené výrobou nebo vadou materiálu.
- Záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě.
- Na záruční podmínky se vztahují ustanovení Občanského zákoníku.
- Místem reklamace se rozumí záruční oprava nebo sídlo či provozovna výrobce resp. prodejce.

UŽIVATEL ZTRÁCÍ NÁROK NA ZÁRUČNÍ OPRAVU:

- Používáním výrobku v nevhodném prostředí.
- Zásahem do konstrukce nebo při mechanickém poškození výrobku.
- Neodborně provedenou instalací.

ZÁZNAMY ZÁRUČNÍCH OPRAV:

příjem opravy	datum opravy	datum vydání	podpis opravce

Informace o záručním a pozáručním servisu, poradenská služba při instalaci čerpadel a vodáren
 na tel. čísle 572 591 800

TYP:

VÝROBNÉ ČÍSLO:

 Predĺžená záručná doba.
 Potvrďuje výrobcu alebo dovozcu.

DÁTUM PREDAJA, PEČIATKA:

DÁTUM ODBORNEJ MONTÁŽE, PEČIATKA:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

- Výrobca (dovozca) zodpovedá za akosť a správnu činnosť výrobku po dobu 24 mesiacov za predpokladu, že bol inštalovaný a používaný podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu.
- Výrobca (dovozca) v záruční dobe odstráni všetky závady výrobku spôsobené výrobou alebo chybou materiálů.
- Záruka sa predlžuje o dobu, po ktorú bol výrobok v záručnej opravě.
- Na záručné podmienky sa vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka.
- Miestom reklamácie sa rozumie záručný servis alebo alebo sídlo alebo prevádzka-reň výrobcu resp. predajcu.

UŽIVATEĽ STRÁCA NÁROK NA ZÁRUČNÚ OPRAVU:

- Používaním výrobku v nevhodnom prostredí.
- Zásahom do konštrukcie alebo pri mechanickom poškodení výrobku.
- Neodborne provedenou inštaláciou.

ZÁZNAMY ZÁRUČNÝCH OPRÁV:

príjem opravy	dátum opravy	dátum vydania	podpis servisu

Informácie o záručnom a pozáručnom servise, poradenská služba pri inštalácii čerpadel a vodární na tel. čísle +420 572 591 800

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

je vydané dle přílohy č. 2, „Prohlášení“ nařízení vlády č. 176/2008, ze dne 21. dubna 2008, o technických požadavcích na strojní zařízení

OBSAH PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH na výrobek Skimmer

1. údaje o výrobcí/zplnomocněném zástupci:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

2. jméno a adresa osoby pověřené kompletací technické dokumentace:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

3. popis a identifikace strojního zařízení:

- obecné označení: strojní zařízení – jezírkové filtrace
- funkce: hladinový sběrač nečistot v jezírkách
- model: jezírkový skimmer
- typ: BILLY skimmer
- výrobní číslo: dle záručního listu
- obchodní název: jezírkový skimmer

4. Uvedené strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných právních předpisů:

- směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility
- nařízení vlády č. 117/2016 o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejich dodávání na trh
- nařízení vlády č. 176/2008 o technických požadavcích na strojní zařízení
- zákon č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů

5. Použité technické normy:

EN 60335-1:2002 / EN 60335-2-41:2003 / EN 61000-3-3:1995+A1 / EN 61000-3-2:2000/

EN 55014-2:1997+A1/EN 55014-1:2000+A1+A2 / § 3 a § 10 vyhl. 409/2005 Sb., 252 / 2004 Sb.

6. Místo a datum vydání prohlášení:

Ve Veselí nad Moravou, dne 17.08.2021

Roman Hruška (jednatel)



VYHLÁŠENIE O ZHODE

je vydané podľa prílohy č. 2, „Vyhlásenie“ nariadenia vlády č. 176/2008, z 21. apríla 2008, o technických požiadavkách na strojové zariadenia

OBSAH VYHLÁŠENIE O PARAMETROCH na výrobok Skimmer

1. údaje o výrobcovi / splnomocnenca:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

2. meno a adresa osoby poverenej kompletizáciou technickej dokumentácie:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

3. opis a identifikácia strojového zariadenia:

- všeobecné označenie: strojné zariadenia – jazierkovej filtrácie
- funkcie: hladinový zberač nečistôt v jazierkach
- model: jazierkový skimmer
- typ: BILLY skimmer
- výrobné číslo: podľa záručného listu
- obchodný názov: jazierkový skimmer

4. Uvedené strojové zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia predmetných právnych predpisov:

- smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/30 / EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility
- nariadenie vlády č. 117/2016 o posudzovaní zhody výrobkov z hľadiska elektromagnetickej kompatibility pri ich sprístupnenia na trhu
- nariadenie vlády č. 176/2008 o technických požiadavkách na strojové zariadenia
- zákon č. 22/1997 Zb., O technických požiadavkách na výrobky a o zmene a doplnení niektorých zákonov

5. Použité technické normy:

EN 60335-1:2002 / EN 60335-2-41:2003 / EN 61000-3-3:1995+A1 / EN 61000-3-2:2000/

EN 55014-2:1997+A1/EN 55014-1:2000+A1+A2 / § 3 a § 10 vyhl. 409/2005 Sb., 252 / 2004 Sb.

6. Miesto a dátum vyhlásenia:

Vo Veselí nad Moravou, dne 17.08.2021

Roman Hruška (konatel)



SEZNAM SERVISNÍCH STŘEDISEK

HLAVNÍ MĚSTO PRAHA

AQUATRADING, s.r.o.	U Trati 3134/36a	PRAHA 10	tel.: 286 584 883
SIGMONT	HAMERSKÁ 536	PRAHA 9	tel.: 281 861 722
ČER-TECH s.r.o.	NOVOVYSOČANSKÁ 224/17	PRAHA 9	tel.: 721 320 445
AD AQUA	NA STRÁŽI 5	PRAHA 8	tel.: 603 262 477

JIHOČESKÝ KRAJ

ROB k.s.	RIEGROVA 65	ČESKÉ BUDĚJOVICE	tel.: 387 311 150
----------	-------------	------------------	-------------------

JIHOMORAVSKÝ KRAJ

AQUATRADING, s.r.o.	KOLLÁROVA 969	VESELÍ NAD MORAVOU	tel.: 572 591 800
DOLEŽAL František	CHVALOVICE 171	ZNOJMO	tel.: 515 230 058
MICHAL DOLEŽAL - ČERPADLA	ANENSKÁ 25	LADNÁ	tel.: 519 355 145

KARLOVARSKÝ KRAJ

KORČÁKOVÁ JAROSLAVA	PLZEŇSKÁ 254	DRMOUL	tel.: 354 671 100
PEROMA s.r.o.	POZORKA 96	NEJDEK	tel.: 353 925 173

KRÁLOVÉHRADECKÝ KRAJ

ČERPADLA VRCHLABÍ	KRKONOŠSKÁ 1107	VRCHLABÍ	tel.: 499 421 158
SIGNA PUMPY SERVIS s.r.o.	ROŠKOPOV 92	STARÁ PAKA	tel.: 493 798 400

LIBERECKÝ KRAJ

AQUA SERVIS Jeník Miroslav	JANÁČKOVA 877/10	LIBEREC	tel.: 485 130 012
GLEM TURNOV	NÁDRAŽNÍ 513	TURNOV	tel.: 481 322 022
SIGSERVIS s.r.o.	DĚČÍNSKÁ 227	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 871 027
PETR PÁNEK	DUBICKÁ 4944	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 831 973
VIADUKT v.o.s	ROOSEVELTOVA 1035	SMRŽOVKA	tel.: 483 382 044

MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ

firma BRONCLÍK	NÝDECKÁ 1232	BYSTRICE NAD OLŠÍ	tel.: 558 352 678
DORNET s.r.o.	NÁDRAŽNÍ 483	ORLOVÁ - PORUBA	tel.: 596 511 481
ROMAN KULPA	HORNÍ 931	FRENŠTÁT P/RAD.	tel.: 556 831 301
SIGSERVIS s.r.o. OPAVA	JASELSKÁ 31	OPAVA	tel.: 739 439 887
ZDENĚK ZBOŘIL	PARTYZÁNSKÉ NÁM. 1735/5	OSTRAVA	tel.: 596 122 101

OLOMOUCKÝ KRAJ

ČERPOL - OLCZAK s.r.o.	NA BRACHLAVĚ 20	PROSTĚJOV	tel.: 582 362 006
------------------------	-----------------	-----------	-------------------

PARDUBICKÝ KRAJ

KAREL ŠTOREK	HUSOVA 37	HLINSKO	tel.: 469 311 041
DOSTÁL MILAN	LIBIŠANY 137	OPATOVICE NAD LABEM	tel.: 495 530 474

STŘEDOČESKÝ KRAJ

TREJBAL Vladimír	KOVANICE 161	NYMBURK	tel.: 325 514 505
FRANTIŠEK JANEK - VODA	PODĚBRADSKÁ 136	PODĚBRADY	tel.: 325 630 401

ÚSTECKÝ KRAJ

POTEX	PESVICE 68,	JIRKOV	tel.: 474 685 140
OVSP spol s r.o.	POD VINICÍ 113	MOST	tel.: 603 153 945
VOBORNÍK Miloš	KAPLÍŘOVA 233	SULEJOVICE	tel.: 604 246 842

ZLÍNSKÝ KRAJ

STŘÍTECKÝ TOMÁŠ - ČERPO	NA LAPAČI	VSETÍN	tel.: 571 424 211
VYORALOVÁ Božena	DRUŽSTEVNÍ 112	KVASICE	tel.: 573 359 227

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK SK

UNITERM	GAŠTANOVÁ 1	HUMENNÉ	tel.: 0577 753 186
MIRAD	BARDEJOVSKÁ 23	PREŠOV	tel.: 0517 764 720
I&B TANDEM s.r.o.	NOVOZÁMOCKÁ 136	NITRA	tel.: 0949 353 766



www.aquacup.cz

Kollárova 969
698 01 Veselí nad Moravou
Telefon: +420 572 591 800
E-mail: aquacup@aquacup.cz

U Trati 3134/36a
100 00 Praha 10
Telefon: +420 286 584 883
E-mail: praha@aquacup.cz